

B2.6.1 Verbos semiauxiliares: hacer noche, tener lugar, dar clase...

Verbes semi-auxiliaires : *hacer noche, tener lugar, dar clase...*



Les verbes semi-auxiliaires comme *hacer, tener, dar* et *poner* forment des expressions figées avec des sens spécifiques.

Verbos	Ejemplos
Hacer noche	El técnico hace noche porque la reparación es larga. (<i>Le technicien passe la nuit parce que la réparation est longue.</i>)
Tener lugar	La revisión de la instalación eléctrica tiene lugar mañana. (<i>La révision de l'installation électrique a lieu demain.</i>)
Dar clase	El electricista da clase sobre seguridad laboral. (<i>L'électricien donne un cours sur la sécurité au travail.</i>)
Poner fecha	Nosotros ponemos fecha para cambiar el enchufe. (<i>Nous fixons une date pour changer la prise.</i>)

1. Traduire et choisir la bonne réponse

- Como la avería del timbre era más compleja de lo previsto, el técnico _____ en el edificio para terminar la reparación.
a. hizo la noche b. hizo noche c. hace noche d. hizo noche en
- La revisión de la instalación eléctrica _____ el jueves a primera hora, así que necesito que dejes libre el cuadro eléctrico.
a. tendrá sitio b. tendrá lugar a c. tendrá en lugar d. tendrá lugar
- El electricista nos _____ sobre cómo usar las gafas de protección y el mono antes de manipular cables.
a. dio clase b. hizo clase c. dio una clase d. daba clase
- Para evitar malentendidos, _____ hoy mismo para cambiar el enchufe y revisar el interruptor de la cocina.
a. pongamos fecha b. ponemos fecha c. pongamos fecha a d. pongamos una fecha

1. hizo noche 2. tendrá lugar 3. dio clase 4. pongamos fecha

2. Réécrivez les phrases

- (hacer noche) Como la avería era complicada, el técnico se quedó a dormir en el hotel de al lado.

(Comme la panne était compliquée, le technicien a fait nuit à l'hôtel d'à côté.)

- (tener lugar) El simulacro de evacuación ocurre el jueves a las 10:00.

(L'exercice d'évacuation a lieu jeudi à 10h00.)

3. (dar clase) En la empresa, el jefe de mantenimiento enseña a los nuevos cómo cortar la corriente antes de intervenir.

(Dans l'entreprise, le chef de maintenance donne cours aux nouveaux sur la façon de couper le courant avant d'intervenir.)

4. (poner fecha) Antes de pedir el permiso de obra, tenemos que fijar un día concreto para la inspección municipal.

(Avant de demander le permis de construire, nous devons fixer une date pour l'inspection municipale.)

3. En parejas, acordad plan, fechas y responsabilidades con técnico e inquilino.

Situación

Eres administrador y coordinas una reparación urgente en un piso alquilado.

Discutir

- ¿Qué se ha averiado exactamente y qué riesgos presenta la instalación eléctrica?
 - ¿Cuándo tiene lugar la revisión y quién puede estar presente en el piso? (tú, inquilino, técnico)
 - ¿Cuándo ponemos fecha?
-

Palabras y frases útiles

- La bombilla se ha estropeado y el interruptor falla.
 - Hay que poner un enchufe nuevo y revisar la instalación eléctrica.
 - Si es necesario, el técnico hace noche en el piso.
-

Usar en conversación

- tener lugar
- poner fecha
- hacer noche